

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

جبران خليل جبران أديب و فنان لبناني. جبران هو الكاتب الأكثر تأثيراً مع وجهات النظر الفلسفية والرومانسية في كتاباته. أعمال جبران كان واحداً من بين أعمال الأقوى والأكثر شهرة في القرن العشرين. "النبي" و "الأجنحة المتكسيرة" تحفة مع أفضل المبيعات لأكثر من أربعين عاماً. ترجمت أعماله إلى لغات مختلفة، وحتى بعض الترجمات في لغة واحدة. التقدير لأعمال جبران في وطنه لبنان وأيضاً أمريكا، وخلال أحد عشر عاماً في مكان إقامته كمهاجر.

جبران واحد من أشهر الأدباء المهاجرين. عموماً، خصائص الأعمال الأدباء المهاجرين أي رومانسية و إنسانية و صوفية. كما في أعماله، غالباً يرفع جبران موضوعات النقد الاجتماعي؛ عن المفروض البشر الانصياع لطبيعة الحياة؛ عن العلاقة بين الله ومخلوقاته؛ عن حياة الصوفية التي ترفض الحياة العزلة للعبادة لله وآخرون.¹

في النص الدرامي إرم ذات العماد لخليل جبران، نشر في عام ١٩٢١ هو واحد من أعمال جبران بموضوع التصوف عن العلاقة بين الله ومخلوقاته. أخذ جبران العنوان إرم ذات العماد من أسطورة العربية نقلت في القرآن الكريم عن المدينة الرائعة التي بناها القوم يعرف بإسم العاد.² هذا النص الدرامي يحتوي عن وجهات النظر التصوف من جبران التعبير عنه

¹ Fahrudin Faiz, *Filosofi Cinta Kahlil Gibran (Refleksi Pemikiran Kahlil Gibran)*, cet. ke-4. (Yogyakarta: Qalam Yogyakarta, 2003), hlm. 62

² Suheil Bushrui dan Joe Jenkins, *Kahlil Gibran: Man and Poet A Biography*, (London: Oneworld Publication, 1998), hlm. 213

من خلال الشخصيات، الحبكة، الأحداث، والحوارات. هذه الدراما تحكي فضول نجيب رحمة إلى آمنة العلوية المرأة الغامضة و تجربتها الصوفية تصل إلى مدينة إرم ذات العماد. طوال الدراما، يحدث محاورة بين الشخصين في شكل حوارات هادف لأولئك الذين يبحثون الحقيقة.

التصوف يتحدث عن كيف النفس البشرية تكمل علاقتها مع الله والفرص التي تسمح للروح أن تتسلق إلى العالم الإلهي. في محاولة لتسلق، الصوفي يجب أن يكون قادر على الإعاقات الموجودة في رحلة البحث عن الحقيقة.³

في الأدب الأدبي، الأعمال بموضوع التصوف أو الشرح عن علاقة البشر بالله يعرف باسم الأدب الصوفي. الأدب الصوفي هو الأدب الذي

³ Abdul Hadi W. M., *Tasawuf yang Tertindas: Kajian Hermeneutik terhadap Karya-karya Hamzah Fansuri*, (Jakarta: Paramadina, 2001), hlm. 21

يصور رحلة الصوفية تصل إلى مستوى حيث علاقة روحه قريبة بالله.^٤
الأدب الصوفي يميل إلى عمق الروح، التدين خاصة والأفكار من خلال لغة
رمزية خيالية.^٥

التصوف كمفهوم الذي يرغب لتوصل إلى الشيء الصعب لتوصل
إليه، معرفة ما هو غير معروف، الكشف عن كل شيء أن المحجبات.
تعاليمه متعالية أو روحانية، غائب و محرف من الصعب أن نفهم. ولذلك،
موضوع التصوف في النص الدرامي إرم ذات العماد هو الجاذبة في هذا
البحث. إلى ذلك، النص الدرامي إرم ذات العماد يستعمل لغة رمزية
خيالية، كما أعمال الأدبية من التصوف عموما. ولذلك، يصير هذا النص
الدرامي مهماً للتحليل أجل أن الحصول على معناه كلياً.

⁴ Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*, cet. ke-2. (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2012), hlm. 96

⁵ *Ibid*, hlm. 99

هذا البحث يستعمل البنيوية والسيمائية. لأن نظرت الباحثة العمل الأدبي كبنية العلامة. وبنية العلامة في العمل الأدبي وسيلة مهمة إلى المعنى. البنيوية تؤكد على البحث الجوهري والتماسك بنية العمل الأدبي. في حين تؤكد السيمائية على المعنى الذي يراجع إلى نظام العلامات في العمل الأدبي.

وبناء على البيان أعلاه، تريد الباحثة لبحث عن "تمثيل التصوف في النص الدرامي إرم ذات العماد لخليل جبران (تحليلية بنيوية سيمائية)".

ب. تحديد مشكلات البحث

مشاكل في البحث ينبغي أن يحدّد لموجه البحث و يمكن أن يملئ أهداف البحث. هذا البحث محدود على البنية البناء النص الدرامي إرم ذات العماد و تمثيل التصوف في هذا النص الدرامي. المقصود من التصوف في هذا البحث هو البعد الباطني في التقليد الصوفية. سيتم تحليل المشكلة

في هذا البحث باستعمل البنيوية والسيمائية. والهدف من هذا البحث هو

النص الدرامي إرم ذات العماد لخليل جبران.

ج. مشكلات البحث

بناء على خلفية البحث فيرمز مسائل كما يلي:

١. كيف البنية التي تبني النص الدرامي إرم ذات العماد لخليل

جبران؟

٢. كيف تمثيل التصوف من القراءة الإرشادية والقراءة التفسيرية في

النص الدرامي إرم ذات العماد لخليل جبران؟

د. اهداف البحث

أما الاهداف هذا البحث فهي ما يلي:

١. لمعرفة البنية التي تبني النص الدرامي إرم ذات العماد لخليل جبران.

٢. لمعرفة جوانب التصوف و تفسيره من القراءة الإرشادية والقراءة

التفسيرية في النص الدرامي إرم ذات العماد لخليل جبران.

هـ. فوائد البحث

أما الفوائد هذا البحث فهي ما يلي:

١. الفوائد النظرية: يرجو أن يأتي هذا البحث مساهمة الفكر العلمي

في الآدابية العربية يعني البنيوية و السيميائية و أدب التصوف

خصوصا. و يرجو أن يفيد للمجتمع العام و خصوصا للطلاب

قسم اللغة العربية و آدابها.

٢. الفوائد العملية: يرجو أن يكون مرجعا للباحث و طلاب قسم

الآدابية العربية لفهم البنيوية و السيميائية و أدب التصوف.

وبالخصوص يمكن قارئ والمجتمع العام أن يفهم أن هناك معنى

عميق للتصوف على النص الدرامي إرم ذات العماد.

و. الدراسات السابقة

من نتائج الدراسات السابقة، لم تجد الباحثة البحث بحث عن تمثيل التصوف في النص الدرامي إرم ذات العماد لخليل جبران (تحليلية بنيوية سيميائية). ولكن وجدت الباحثة البحث الذي متصل بعنوان الذي سيتم مناقشتها.

البحث بالعنوان "الصوفي جلال الدين الرومي (تحليلية بنيوية في شعر جلال الدين الرومي)"، لهلمي زهدي من قسم اللغة العربية و آدابها، كتب في سنة ٢٠١٣.٦ و اهداف هذا البحث لكشف عن القيم الصوفية و لعثر على خصائص الصوفية في الشعر تأليف جلال الدين الرومي باستخدام نهج البنيوية. قد يكون هذا البحث مسألتان و هي (١) ما هي القيم الصوفية الواردة في الشعر جلال الدين الرومي. (٢) كيف خصائص

⁶ Halimi Zuhdy, *Skripsi: Mistik Jalaluddin Rumi (Analisis Struktural Dalam Puisi Jalaluddin Rumi)*, Fakultas Humaniora, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2013.

الصوفية في الشعر جلال الدين الرومي. واستخدمت الطريقة الوصفية النوعية. نتائج هذا البحث يعني وجد القيم الصوفية في الشعر جلال الدين الرومي يعني صبر، توكل، شكور، راض، حياء، فقير، محبة، خوف، توبة، رجاء، حزن، عفة، إستقامة، خشوع، تقوى، بر، مسارعة، مصارعة إلى الخير، عناية، احسن، اخلص، زهد، ريادة و مجاهدة. و خصائص الصوفية في الشعر جلال الدين الرومي يعني وجدت خمسة خصائص في البنية الداخلية و البنية الخارجي، و هي ترقية الأخلاق، فناء، معرفة حدسية مباشرة، فارة و سرور، و استخدام الرموز و عبارات. يبحث هذا البحث الشيء متساو مع بحث الباحثة يعني مباحثة التصوف في العمل الأدبي. ولكن موضوع هذا البحث يختلف مع بحث الباحثة.

ثم البحث بالعنوان "بعد الصوفية في الشعر سوتارجي كالزوم بخري"
لمحمد سليمان، كتب في سنة ٢٠٠٥.^٧ اهداف هذا البحث لكشف
جوانب الصوفية في شعر سوتارجي كالزوم بخري يعني شعر عيد الفطر و
شعر مرآة واستخدام نظرية السيمائية لسوبور واردويو. قد يكون هذا
البحث مسألة يعني ما هي جوانب الصفية في شعر عيد الفطر و شعر
المرآة لسوتارجي كالزوم بخري. نتائج هذا البحث يعني وجد الباحث جوانب
الصفية بالعلامة الأولى من شعر عيد الفطر يعني توبة، و العلامة الأولى من
شعر المرآة يعني يراءى في المرآة بالمقصود تفكر و محاسبة. تصف شعر
الصفية عيد الفطر و المرآة الشخص الذي يخول أنه يتوصل إلى المقام
العالي على طريق التصوف. يشعر بأنه يستحق لقاء الله أو الملائكة. ولكنه
يشعر بخيبة أمل، لأن يفشل في اللقاء المشوقه جدا. ثم يراءى في المرآة،

⁷ Muhammad Sulaiman, *Tesis: Dimensi Sufistik Puisi-Puisi Sutardji Calzoum Bachri*, Semarang: Program Pascasarjana Ilmu Susastra, Universitas Diponegoro, 2005.

تفكر و محاسبة. ثم أدرك أن ككائن روحي وضعه لا يزال منخفضا جدا. يبحث هذا البحث الشيء متساو مع بحث الباحثة يعني مباحثة التصوف في العمل الأدبي. ولكن موضوع و نظرية السيميائية في هذا البحث يختلفان مع بحث الباحثة.

ثم البحث لسيكار نوجراهيني، طالب من قسم التعليم اللغة الآداب و الإقليمي، اللغة و الآداب، كتب في سنة ٢٠٠٧ بالعنوان "جوانب الصوفية من مجموعة القصص القصيرة على الياسمين في الأجنحة جبرائيل لدانارتو: تحليلية سيميائية"^٨ و أسباب إختيار هذا الموضوع لأن هذه مجموعة القصص القصيرة تحتوي على جوانب الصوفية. قد يكون هذا البحث ثلاثة مسألتان يعني (١) ما هي العناصر التي تبني قصص قصيرة في

⁸ Sekar Nugraheni, *Skripsi: Aspek Sufistik Dalam Kumpulan Cerpen Setangkai Melati Di Sayap Jibril Karya Danarto: Tinjauan Semiotik*, Surakarta: Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah, 2007.

مجموعة القصص القصيرة على الياسمين في الأجنحة جبرائيل لدانارتو. (٢)

كيف الشكل والمعنى من جوانب الصوفية في مجموعة القصص القصيرة على الياسمين في الأجنحة جبرائيل لدانارتو تحليلية سيميائية. واستخدام الباحثة المنهج الوصفي النوعي. نتائج هذا البحث يعني بنيت عناصر القصة القصيرة في مجموعة القصص القصيرة على الياسمين في الأجنحة جبرائيل بشكل كامل ومتكامل في دعم مجمل المعنى. عناصر القصة القصيرة يعني الموضوع، الخلفية والشخصية. جوانب الصوفية في مجموعة القصص القصيرة على الياسمين في الأجنحة جبرائيل يعني أربع مراحل يجب أن يجتاز على الشخص للوصول إلى رابطة مقربة مع الله يعني شريعة، طريقة، حقيقة، ومعرفة. يبحث هذا البحث الشيء متساو مع بحث الباحثة يعني مباحثة التصوف في العمل الأدبي باستخدام تقريب البنيوية السيميائية. ولكن موضوع في هذا البحث يختلفان مع بحث الباحثة.

ز. الإطار النظري

١. نظرية البنيوية

في اللغة، البنية أصلها من اللاتينية *structura* ، يعنى شكل أو بنية.^٩ تنظر البنيوية العمل الأدبي كنظام، أن يصير عمل كيدّة لأن هناك علاقة بالتبادل بين أجزائه وبين الأجزاء والكيدّة.^{١٠} نظرية البنيوية تعطى اهتماما لتحليل عناصر العمل. كل العمل الأدبي، نثر أو شعر أو دراما يملكون العناصر المختلفة فيهم. التحليلي البنيوي للأعمال الأدبية يوجب أن يركّز على العناصر الجوهرية بنائها. عبر نورجيانتورو (Nurgiyantoro) أنه في التحليل البنيوي العمل

^٩ Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004), hlm. 88

^{١٠} *Ibid*, hlm. 141

الأدبي أي التعيين والبحث والوصفي الوظائف والعلاقة بين العناصر
الجوهريّة للعمل الأدبي في السؤال.^{١١}

وفقا لجورج ر. كيرنودل (George R. Kernodle)، يجب النص
الدرامي أن يُحلّل للكشف بنية ونسيج الدراما. والمقصود بالبنية هي
بناء الأفكار الدراما تتكون من الحكمة والشخصية والموضوعة.
والنسيج هو العناصر التي تجعل النص المنظور والمسموع. يتكون
النسيج من الحوار والمزاج والمشهد.^{١٢} ولكن المباحثة عن النسيج
تقتصر على الحوار. لأنه لا يمكن ملاحظة العناصر الأخرى، أي
المزاج والمشهد في النص الدرامي.

¹¹ Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, cet. ke-11, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2015), hlm. 60

¹² Bakdi Soemanto, *Godot Di Amerika Dan Indonesia: Suatu Studi Banding*, (Jakarta: Grasindo, 2002), hlm. 15

بناء على الوصف أعلاه، يمكن الاستنتاج أن يسعى التحليل
البنوي أن يشرح و يصف العناصر الجوهرية والتماسك بين
العناصر. سيستمر مع تحليل سيميائي.
البحث الأدبي مع نهج السيميائي هو وصلة أو تطوير من نهج
البنوي. ينشأ التحليل البنوي السيميائي كعاقبة الساخط عن
الدراسات البنيوية. إذا كان البنوي يركز فقط على الجوانب
الجوهرية، فإن السيميائية ليست هي الحالة، لأن السيميائية تعتقد
أن الأعمال الأدبية لها نظامها الخاص. هذا هو السبب في ظهور
الدراسات البنيوية السيميائية، وهذا يعني البحوث التي تربط
الجوانب البنية مع علامات. أي علامة صغيرة في النظرة السيميائية
يبقى لاحظت.¹³ في هذا البحث، سوف تكشف البنيوية

¹³ Suwardi Endraswara, *Metodologi Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: CAPS, 2013) hlm. 60

السيمائية عن الأعمال الأدبية كنظام لعلامات. علامة هي وسيلة للاتصال في آن معا جماليا. لذلك، كل علامة تتطلب المعنى.

٢. نظرية السيميائية

كلمة *semiotic* تأتي من اليونانية، *seme* التي تعني مترجم علامة. كعلم، تعني السيميائية علم تحليل العلامات أو دراسة كيفية عمل نظام العلامة.^{١٤} في اللغة العربية، سيميولوجية هي علم العلامات وكل ما يتعلق بها وطرق عملها من، علاقتها مع علامات أخرى، ومرسلاتها وقبولها من قبل أولئك الذين يستخدمونها.^{١٥} السيميائية هي علم أو نهج تحليل لبحث العلامات. العلامة هي شيء يمثل شيئاً آخر يمكن أن يكون على شكل خبرة، أفكار، مشاعر،

^{١٤}بول كوبلي و ليتسا جانز، ترجمة جمال الجزيري، علم العلامات، (القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة،

٢٠٠٥)، ص. ١٠.

^{١٥}صلاح فضل، نظرية البنائية في النقد الأدبي، (القاهرة: دار الشروق، د.ت.)، ص. ٢٩٧.

أفكار، وغيرها. في رأي السيميائية في سوسير، اللغة هي نظام

العلامة. كعلامة لغة تمثل شيئاً ما آخر يسمى المعنى.^{١٦}

ميشيل ريفاتير (Michael Riffaterre) في كتابه، *Semiotics of Poetry*

(١٩٧٨)، يجادل بأن القارئ يحدد تماما معنى العمل الأدبي.^{١٧}

ووفقا له، في التواصل مع الأعمال الأدبية، يطلب من القراء العثور

على المعنى المتضمن في هذا العمل بشكل إبداعي وحيوي. لأن

القارئ هو الممثل الوحيد الذي يقوم بإنشاء اتصال بين النص

والمترجم ومحتوى النص. في ذهنه أيضا، نقل السيميائية يحدث من

علامة واحدة إلى علامة أخرى بشكل مستمر.^{١٨}

¹⁶ Burhan Nurgiyantoro, *op.cit.*, hlm. 67

¹⁷ رامن سلدن، النظرية الأدبية المعاصرة، ترجمة جابر عصفور (القاهرة: دار القباء، ١٩٩٨)، ص. ١٧٩

¹⁸ Alex Sobur, *Semiotika Komunikasi*, cet. ke-5. (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013), hlm.

لإعطاء معنى للعمل الأدبي بالسيمائي، بما في ذلك الأدب العربي، هناك خطوتان للقراءة وفقا لميشيل ريفاتير (Michael Riffaterre)، وهي القراءة الإرشادية و القراءة التفسيرية أو الرجعية.¹⁹

القراءة الإرشادية هي أول تفسير ينتج معنى مفهوما، أي قراءة العمل وفقا للنص الأصلي. في القراءة الإرشادية، قراءة النص على أساس اصطلاحات اللغة أو أنظمة اللغة وفقاً للموقف من اللغة كالنظام السيميائي الأول المستوى، في شكل فهم المعنى متفق على اللغة. هذه القراءة الإرشادية لم تقدم معنى أدبيا (significance).

لذلك، يجب إعادة قراءة الأعمال الأدبية بالقراءات الرجعية وتفسيرها بالتفسيرية. القراءة التفسيرية أو الرجعية أي إعادة القراءة من البداية إلى النهاية مع التفسير. هذه القراءة هي إعطاء المعنى

¹⁹ Sukron Kamil, *op.cit.*, hlm. 209

بناءً على الاتفاقيات الأدبية على السيميائية المستوى الثاني، التي

تفسر معنى الضمنية، مفهومية، أو أهميتها.²⁰

استناداً إلى الشرح أعلاه، سيطبق هذا البحث نظرية السيميائية

لميشيل ريفاتير (Michael Riffaterre) التي تنص على أن القارئ يحدد

تماماً معنى العمل الأدبي. العلامات سيكون لها معنى بعد قراءتها

وتفسيرها. للوصول إلى المعنى السيميائي للنص الدرامي إرم ذات

العماد، سيتم تنفيذ القراءة الإرشادية والقراءة التفسيرية أو الرجعية.

نظرية السيميائية لميشيل ريفاتير هي نظرية كافية مثالية، لأن هذه

النظرية التشغيلية جداً للصغير (بالتفصيل) النص حيث أن الأبحاث

التي أجريت لتصبح شاملة.

²⁰ Burhan Nurgiyantoro, *op.cit.*, hlm. 47-48.

النص الدرامي إرم ذات العماد كنظام العلامة الذي يريد المؤلف أن يوصل إلى القارئ. جبران (المؤلف) كما الخالق لا يمكن المفكوك من الإتفاقية. ولذلك، إعطاء معنى لهذه العلامات يجب أن يعاد إلى الاتفاقيات العلاقة. في هذه الحالة، فإنه يأخذ تفاهم بناءً على الاتفاقيات الإضافية التي تكون معنى في النص الدرامي إرم ذات العماد. لأن التصوف هو سياق هذه الدراما، فإن التصوف هنا يتعلّق باتفاقيات إضافية سيتم استخدامها لإعطاء معنى للنص الدرامي إرم ذات العماد.

٣. التصوف

في اللغة، تتجسد "تصوف" (*mysticism*) في كلمة "صوفي" (*mystic*) وهو *myein* في اليوناني، يتعلّق مع "غامض" (*mysteri*) يعني "غضّ البصر" أو "محمي في سرّ". في كلمة "صوفي" يحتوي على

المعنى "غامض" الذي لا يمكن أن يبلغ إليه بطريقة عادية أو بطريقة فكرية. يقال صوفي أيضًا أي يتّار روعي الذي يجري في جميع الأديان". بمعناها الأوسع، تُعرّف كلمة "صوفي" كالحسّ إلى الحقيقة الواحدة، والذي يمكن أن يُقال بالمعرفة، النور، العشق، الصفر.²¹

التصوف هو صراع الذات في البحث عن النور والهدى والطريقة ومحاولات لتوحيد مع الله. التصوف هو طريق لفتح العالم الغيب، هو ليس كلّ الإنسان قادر على قطعه. في سبيل الوصول إلى "الكمال"، يجب أن تكون الصوفي يجاوز السلام انتحى توحيد الذات مع الله.²² التصوف هو نوع من المعتقد أو التعاليم الذي متميّز، الصوفيون نعتقد أن معرفة الحقيقة أو عن الله يمكن أن تحقّق

²¹ Annemarie Schimmel, *Dimensi Mistik Dalam Islam*, terj. Sapardi Djoko Damono, dkk., (Jakarta: Pustaka Firdaus, 2000), hlm. 1-2

²² R.C. Zaehner, *Mistisisme Hindu Muslim*, terj. Suhadi, cet. ke-2. (Yogyakarta: LkiS Printing Cemerlang, 2016), hlm. v-vi

بالتفكر (ذكر) أو الاستجابة الداخلية (التجربة النفسية) بطريق
يوقف وظيفة الفكرة و حواس الخمس.^{٢٣}

في التصوف، يسمى الطريق إلى الله بالطريقة. تختلف الطريقة
وفقا الاجتهاد كل صوفي. قلم الحجويري في كشف المحجوب أن
على العموم، هناك ثلاث مراحل روحيا يجب أن تحقّق في رحلة إلى
"الروح العالية". المرحلة الأولى تسمى المقام، أي الدرجة الروحية في
سبيل الله التي تحقّق أن يدّر بالشخص الذي أّهى الواجبات والألتزام
في يحافظ هذه الدرجة. الدرجة الأولى هي توبة و عنابة و زهد و
توكّل. المرحلة الثانية هي الحالة الروحية التي تجرّبمعيّة تحقّقها لدرجة
الروحية الأخيرة. يسمى هذا البلاغ بالحال، أي حالة روحية الذي
أستنزل الله إلى قلب الإنسان كنعمة التي لا يمكن أن يوجد عنها من

²³ Simuh, *Tasawuf Dan Perkembangannya Dalam Islam*, (Jakarta: Rajawali Press, 2002, Cetakan ke 2, hlm. 27

أولئك الذين يتسلّمون عليها. في الأحوال، أي محبة و شوق و معرفة و بسيط و كشف. هذه المرحلة تسمى وجد. وجد يعني اجتماع أو لقاء مع الحق في الحالة السرية. المرحلة الثالثة تسمى تمكن وهو نهاية البحث. تمكن هو وجود أهل المعرفة في الأماكن المرتفعة، أي تحقّقها الحالة للاتحاد بالحق.^{٢٤}

ح. منهج البحث

١. نوع البحث

أما نوع البحث المستخدم هو البحث الوصفي الكيفي. البحث الوصفي يعني محلّل البيانات في شكل كلمات أو صور،

²⁴ Abdul Hadi, *op.cit.*, hlm. 18-19

وليس في شكل أرقام. البيانات عموماً بشكل التسجيل و الصور و

المرقوم و الوثائق أو السجلات الرسمية الأخرى.²⁵

٢. مصادر البيانات

أ. مصادر البيانات الأساسية

البيانات الأساسية في هذا البحث يعني النص الدرامي

إرم ذات العماد في الكتاب البداء والطرثف لخليل جبران.

ب. مصادر البيانات الثانوية

البيانات الثانوية يعني وثيقة مكتوبة، وهو الآداب على

نظرية البنيوية والسيمائية و كتب التصوف، والمعلومات

المختلفة عن النص الدرامي إرم ذات العماد و مؤلفه، سواء

²⁵ Atar Semi, *Metode Penelitian Sastra*, (Bandung: Angkasa, 2012), hlm. 30-31

من الصحف و المجلات، أو الإنترنت، وكذلك الكتب التي هي ذات الصلة للبحث.

٣. طريقة جمع البيانات

ونظرا لهذا البحث هو البحث الكيفي، ثم كانت طريقة جمع البيانات المستخدمة يعني طريقة التوثيق. طريقة التوثيق يعني يبحث البيانات على الأشياء مثل السيرات الذاتية، الملاحظات، الرسائل، الكتب، القصصات، المجلات، النشرات، و غير ذلك.^{٢٦} باستخدام طريقة التوثيق، ستجمع الباحثة وثائق أو مصادر الآداب الذي متّصل ببحث.

²⁶ Burhan Bungin, *Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Kencana, 2012), hlm. 125

٤. طريقة تحليل البيانات

وفقاً لنوع من البحث، في هذا البحث سوف تستخدم طريقة تحليل المحتوى لأن البيانات هي النوعية في شكل بناء اللغة ومعناها. النشاط في هذا البحث يعني قراءة، تسجيل البيانات، إعادة قراءة، تحديد البيانات، تصنيف البيانات، بحث البيانات، تقديم البيانات و تستنتج.

ط. نظام البحث

للحصول على النتائج المتوقعة من البحث، تقسيم هذا البحث إلى خمسة الابواب، وهي:

الباب الأول هو مقدمة تشمل ما يلي: خلفية البحث، مشكلات البحث، حدود المشكلات، غرض و فائدة البحث، الدراسات السابقة، الإطار النظري، منهج البحث، و نظام البحث.

الباب الثاني هو بحث عن النظريات تشمل ما يلي: البنيوية

والسيمائية والتصوف و سيرة لجران خليل جبران.

الباب الثالث هو التحليل البنيوي في النص الدرامي إرم ذات العماد

لخليل جبران.

الباب الرابع هو التحليل التصوف بالقراءة الإرشادية والقراءة

التفسيرية في النص الدرامي إرم ذات العماد لخليل جبران.

الباب الخامس هو اختتام فيه الخلاصة والاقتراحات.